

|                                                                                                                                                    |    |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Úvod .....                                                                                                                                         | 7  |
| PAVEL KREJČÍ                                                                                                                                       |    |
| Česká, slovenská, chorvatská, srbská a bulharská frazeologie v polovině druhé dekády nového století (pokus o srovnávací rekapitulaci) .....        | 11 |
| MÁRIA DOBRÍKOVÁ                                                                                                                                    |    |
| Reflexia hudobnej konceptosféry vo frazeológii .....                                                                                               | 33 |
| MILINA SVÍTKOVÁ                                                                                                                                    |    |
| Hudobné komponenty <i>trúba</i> : <i>truba</i> ako konštrukčné prvky chorvátskych a slovenských frazém .....                                       | 39 |
| SVETLANA KMECOVÁ                                                                                                                                   |    |
| Podpira žena tri vogale hiše? .....                                                                                                                | 45 |
| SAŠA VOJTECHOVÁ POKLAČ                                                                                                                             |    |
| Frazemi z glasbeno sestavino na športnih straneh slovenskih časopisov (na primeru časopisov <i>Ekipa24</i> , <i>Dnevnik</i> in <i>Delo</i> ) ..... | 59 |
| MILVIA GULEŠIĆ MACHATA                                                                                                                             |    |
| Ovladavanje frazemima u hrvatskom kao drugom i stranom jeziku .....                                                                                | 73 |
| МОНИКА ФАРКАШ БАРАТИ                                                                                                                               |    |
| Езиковата картина на смъртта през призмата на фразеологични паралели в унгарски, български и сръбски .....                                         | 80 |

Мария Дудаш

Национални стереотипи в българската и унгарската фразеология ..... 86

Даниела Константинова

Фразеологизми с компоненти *шапка* и видове шапки (върху материал от български и словашки език) ..... 94

Елена Крейчова

Фразеологизми с компонент *дъщеря* и *син* в български и чешки и тяхната разпознаваемост от носители на езика ..... 100

Радост Железарова

За някои неточности и грешки в превода на фразеологизми (с оглед на славянско-българския превод) ..... 110

Илияна Генев-Пухалева

За фразеологичния статус на терминологичните съчетания ..... 120

Literatura / literatúra ..... 130

Литература ..... 136

Summary ..... 140